

MARMI CLASSICI



ARIOSTEA[®]
HIGHTECH•MARBLE•STONE & WOOD

MARMI CLASSICI

Color range	6.
Intro	10.
Finishes	14.
Collection	18.
Information and codes	62.



Ariostea fa rivivere alcuni tra i più pregiati e ricercati marmi naturali

with Ariostea
you can once more
experience some of
the most exquisite
and highly prized
natural marbles

Ariostea erweckt
einige der edelsten
und -ausgesuchtesten
natürlichen marmorsorten
wieder zum leben

Ariostea fait revivre
certains des marbres
naturels les plus
précieux et recherchés



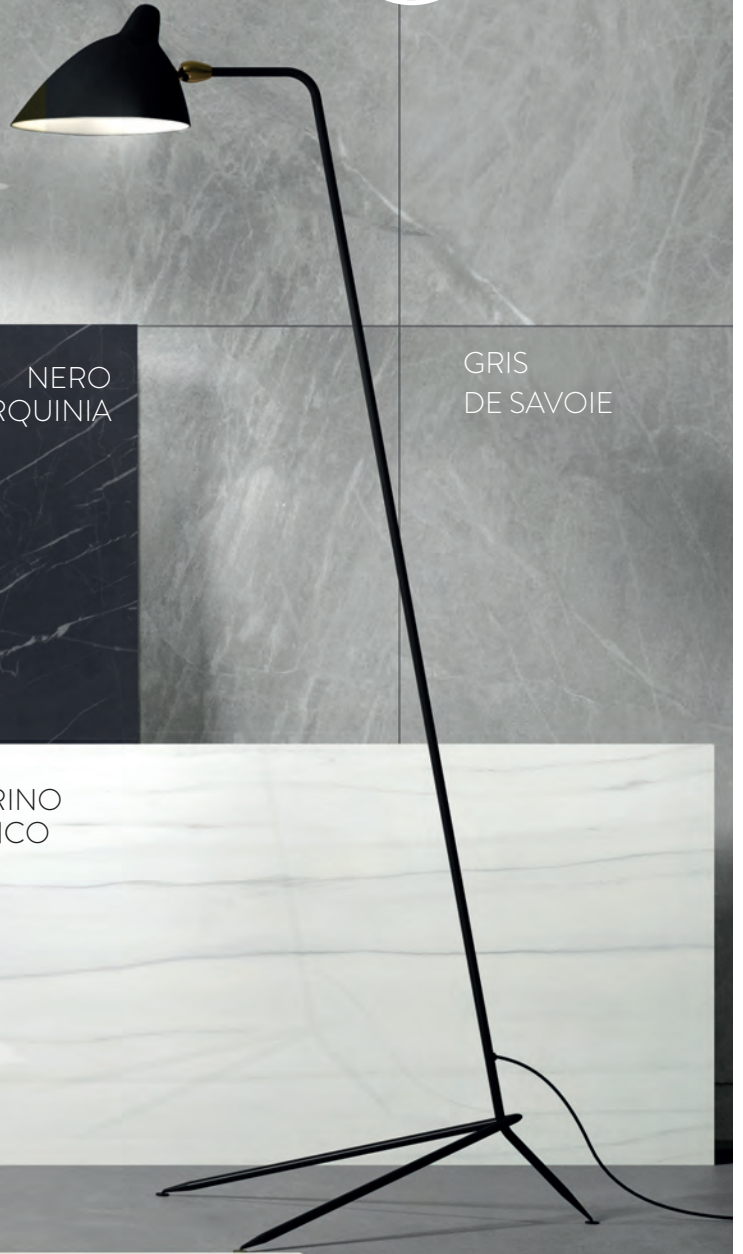
GREY
MARBLE

CALACATTA
LINCOLN



30x60

Cold feeling



STATUARIO
CLASSICO

NERO
MARQUINIA

GRIS
DE SAVOIE

ZEBRINO
BIANCO

THASSOS

60x60

120x60

PULPIS
GREY

BIANCO
COVELANO

ARABESCATO
CLASSICO



Warm feeling

BIANCO
CARRARA

CREMA
MARFIL

ONICE
PERLATO

30x60

60x60

BIANCO
CALACATTA

120x60



Una
collezione
studiata fin
nei minimi
dettagli per
coniugare
carattere ed
eleganza
in contesti
importanti
quali esercizi
e centri
commerciali,
ristoranti e
grandi spazi
pubblici

14 tonalità,
3 formati,
3 finiture

e una straordinaria gamma
di grafiche per rievocare
tutto lo splendore del
marmo, facendo tesoro
delle eccellenti prestazioni
tecniche che solo il grès
porcellanato della migliore
qualità può vantare

A collection designed - down to the slightest detail -
to combine character and elegance to wide contexts (such as
shops and shopping centers, restaurants and public spaces).

Offering **14 colour options, 3 sizes, 3 finishes**, and an
extraordinary range of effects, it recreates all the splendour
of marble and combines it with the outstanding technical
performance that only the finest porcelain stoneware can offer.

Eine Kollektion, die in den kleinsten Details durchdacht
wurde, um Charakter und Eleganz in wichtigen Kontexten zu
verbinden, wie Geschäften, Einkaufszentren, Restaurants und
großen öffentlichen Bereichen.

14 Farbtöne, 3 Formate, 3 Oberflächen, und eine
außergewöhnliche Palette von Graphiken, um die Pracht des
Marmors ins Gedächtnis zu rufen sowie die herausragenden
technischen Leistungen zu nutzen, die nur das Feinsteinzeug
der besten Qualität bieten kann.

Une collection étudiée dans les moindres détails, pour associer
caractère et élégance dans des contextes importants tels que
les magasins, les centres commerciaux, les restaurants et les
grands espaces publics.

14 tonalités, 3 formats, 3 surfaces et une extraordinaire
gamme de graphismes pour évoquer toute la splendeur du
marbre en préservant les excellentes performances techniques
que seul le grès cérame de la meilleure qualité est capable de
fournir.

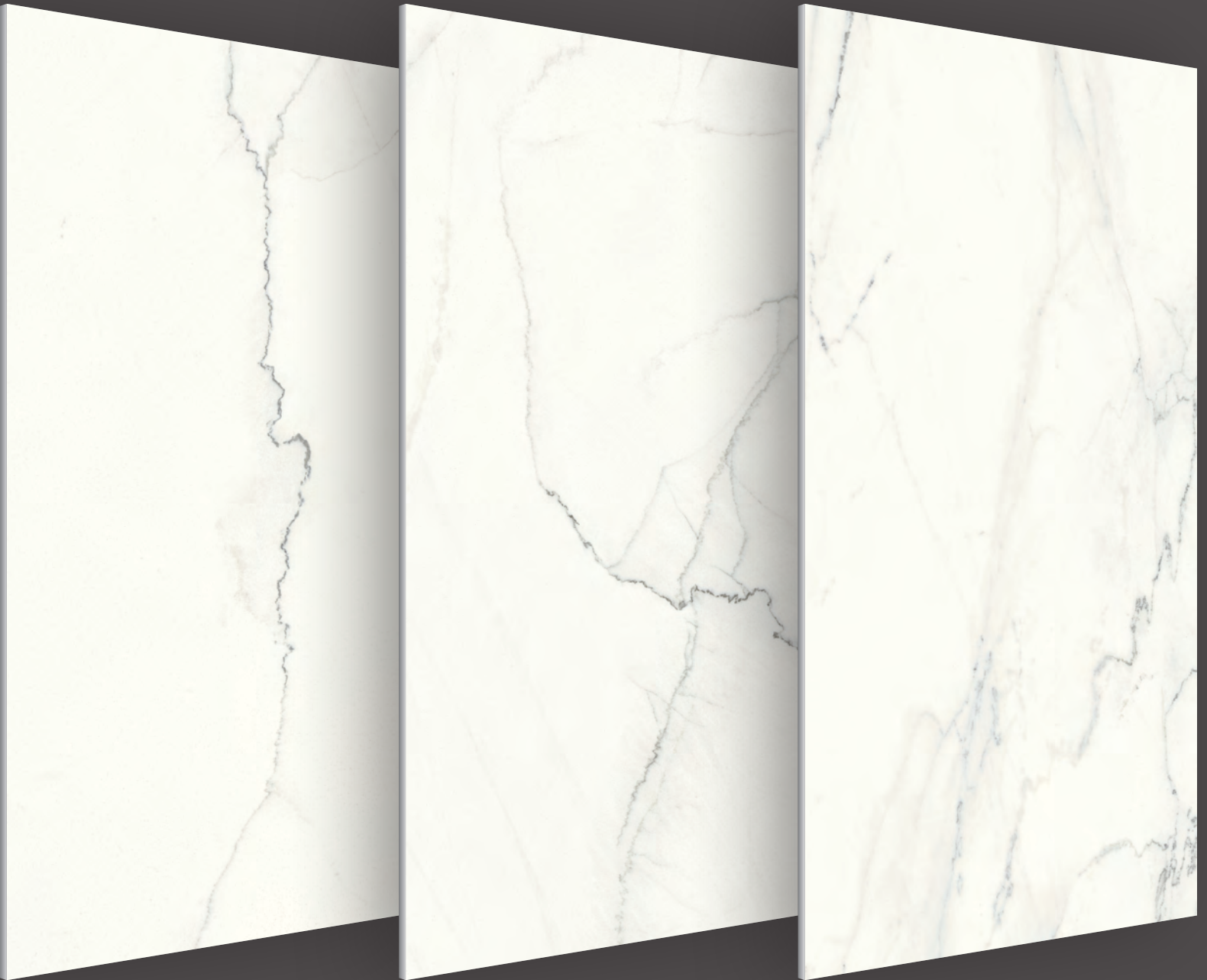
i marmi Ariostea con la loro varietà
di facce e venature esaltano e
valorizzano tutti gli spazi



Ariosteia marble with its variety of patterns and veins enhances and enriches any space.

Die Marmorsorten Ariosteia mit ihrer Vielfalt an Oberflächenbeschaffenheiten Und Marmorierungen werten alle Räume auf.

Les marbres Ariosteia avec leur variété d'aspects et de veines, exaltent et valorisent tous les espaces.



A close-up photograph of a marble slab with a 'lucidato finish'. The marble has a light beige base with intricate, wavy veins of grey and brown. The surface is highly reflective, showing clear highlights and shadows that emphasize its polished texture. The text 'lucidato finish' is printed in a simple, lowercase, sans-serif font in the center of the image.

lucidato finish

A close-up photograph of a marble slab with a 'soft finish'. The marble has a light beige base with intricate, wavy veins of grey and brown. The surface has a matte, non-reflective texture, which makes the natural patterns of the stone appear softer and more muted. The text 'soft finish' is printed in a simple, lowercase, sans-serif font in the center of the image.

soft finish

la finitura
lucidato esalta
l'unicità delle
venature, la
levigato silk
diffonde
morbidamente
la luce, la
finitura **soft** è
una superficie
tecnica,
rigorosa e
minimale.

The finish **lucidato** enhances the uniqueness of the veins, the **levigato silk** softly sheds the light, the **soft** finish is a technical, rigorous and minimal surface.

Die **lucidato** Oberfläche verstärkt die Einzigartigkeit der Adern, die **levigato silk** verbreitet weich das Licht, die **soft** ist eine technische, strenge und minimale Oberfläche.

La finition **lucidato** exalte l'unicité des veines, la finition **levigato Silk** diffuse doucement la lumière, la finition **soft** est une surface technique, rigoureuse et minimale.

lucidato finish

levigato silk finish

la sorprendente
lucentezza dei
materiali valorizza
il prestigio e la
naturale bellezza
delle superfici,
dando vita ad
un linguaggio
senza tempo che
incontra il design
contemporaneo
con inimitabile
eleganza ed
armonia

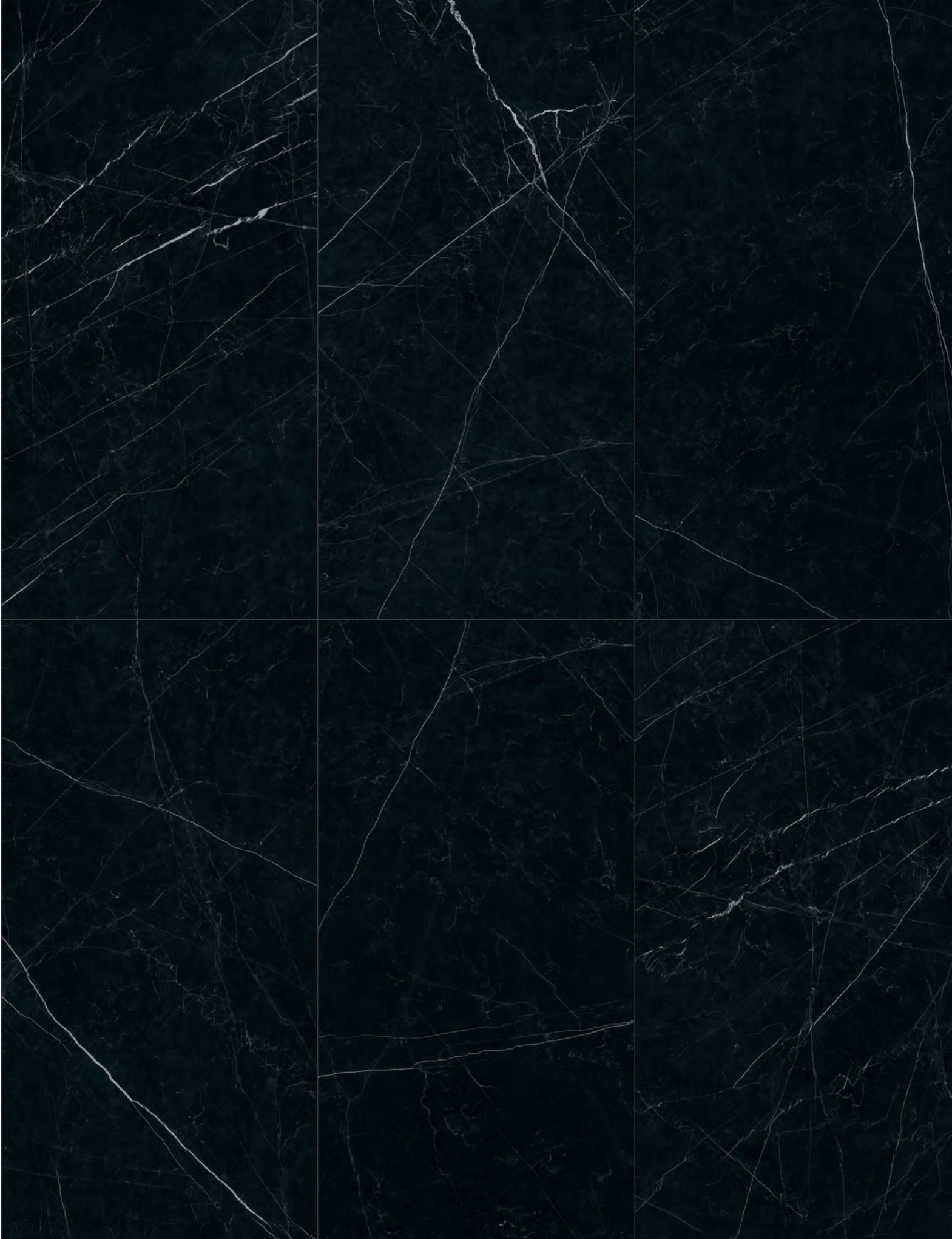




The surprising shine of the materials enhances the prestige and natural beauty of the surfaces, creating a timeless language that meets contemporary design with unmatched elegance and harmony.

Die erstaunliche Brillanz der Materialien wertet das Ansehen und die natürliche Schönheit der Oberflächen auf und schafft eine zeitlose Sprache, die zeitgenössisches Design mit unnachahmlicher Eleganz und Harmonie verbindet.

La brillance particulière des matériaux valorise le prestige et la beauté naturelle des surfaces, donnant vie à un langage intemporel qui rencontre le design contemporain avec élégance inimitable et harmonie.



Nero Marquinia



120x60 / 60x60 / 60x30 sizes
lucidato / levigato silk finishes
8mm thickness





Floor: Nero Marquina Lucidato, 120 x 60 cm



Grey Marble



120x60 / 60x60 / 60x30 sizes
lucidato / soft finishes
8mm thickness





Gris de Savoie



120x60 / 60x60 / 60x30 sizes
lucidato / soft finishes
8mm thickness





Calacatta Lincoln



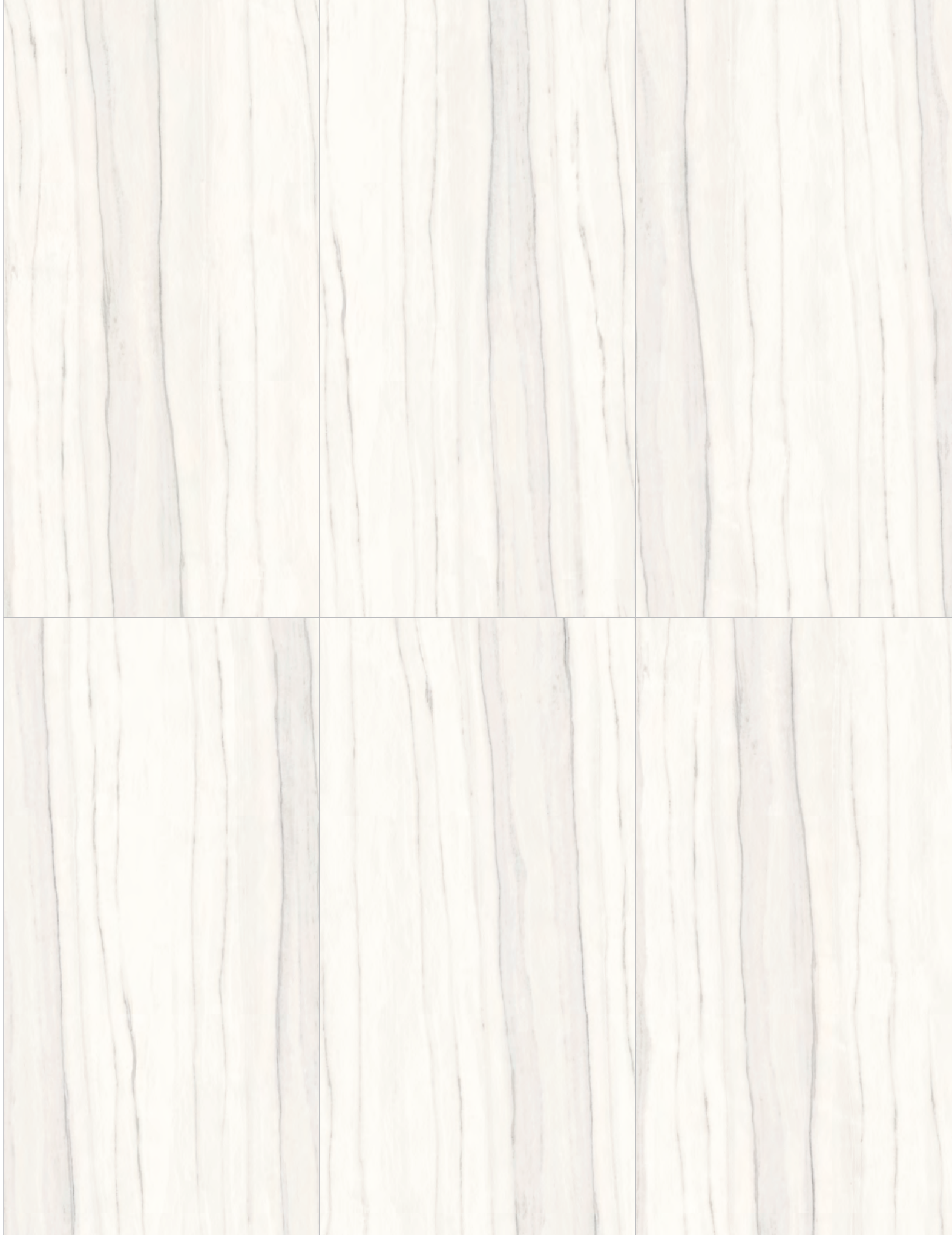
120x60 / 60x60 / 60x30 sizes
lucidato / soft finishes
8mm thickness





Floor and wall: Calacatta Lincoln Lucidato, 120 x 60 cm





Zebrino Bianco



120x60 / 60x60 / 60x30 sizes
lucidato / soft finishes
8mm thickness





Wall: Zebrino Bianco Lucidato, 120 x 60 cm





Statuario Classico



120x60 / 60x60 / 60x30 sizes
lucidato / soft finishes
8mm thickness







Floor and wall: Statuario Classico Lucidato, 120 x 60 cm



Thassos



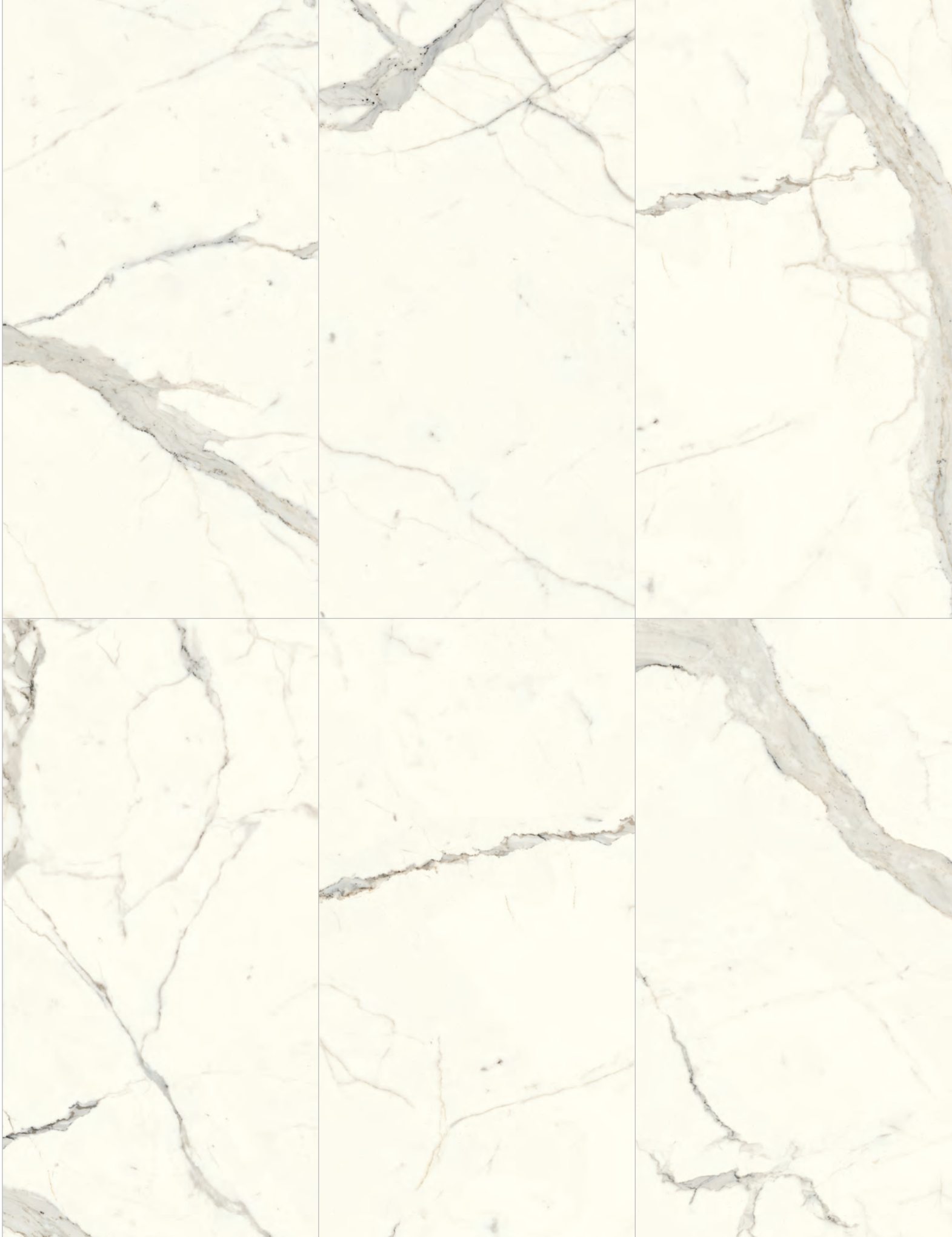
120x60 / 60x60 / 60x30 sizes
lucidato / soft finishes
8mm thickness



Bianco Carrara



120x60 / 60x60 / 60x30 sizes
lucidato / levigato silk finishes
8mm thickness



A snake plant with green and yellow variegated leaves is potted in a clear glass container. The pot sits on a white marble surface with prominent gold and grey veining. The background is a dark grey gradient.

Bianco Calacatta



120x60 / 60x60 / 60x30 sizes
lucidato / soft finishes
8mm thickness



Arabescato Classico



120x60 / 60x60 / 60x30 sizes
lucidato / soft finishes
8mm thickness







Wall: Arabescato Classico Lucidato, 120 x 60 cm



Bianco Covelano



120x60 / 60x60 / 60x30 sizes
lucidato / soft finishes
8mm thickness









Onice Perlato



120x60 / 60x60 / 60x30 sizes
lucidato / soft finishes
8mm thickness





Wall: Onice Perlato Lucidato, 120 x 60 cm



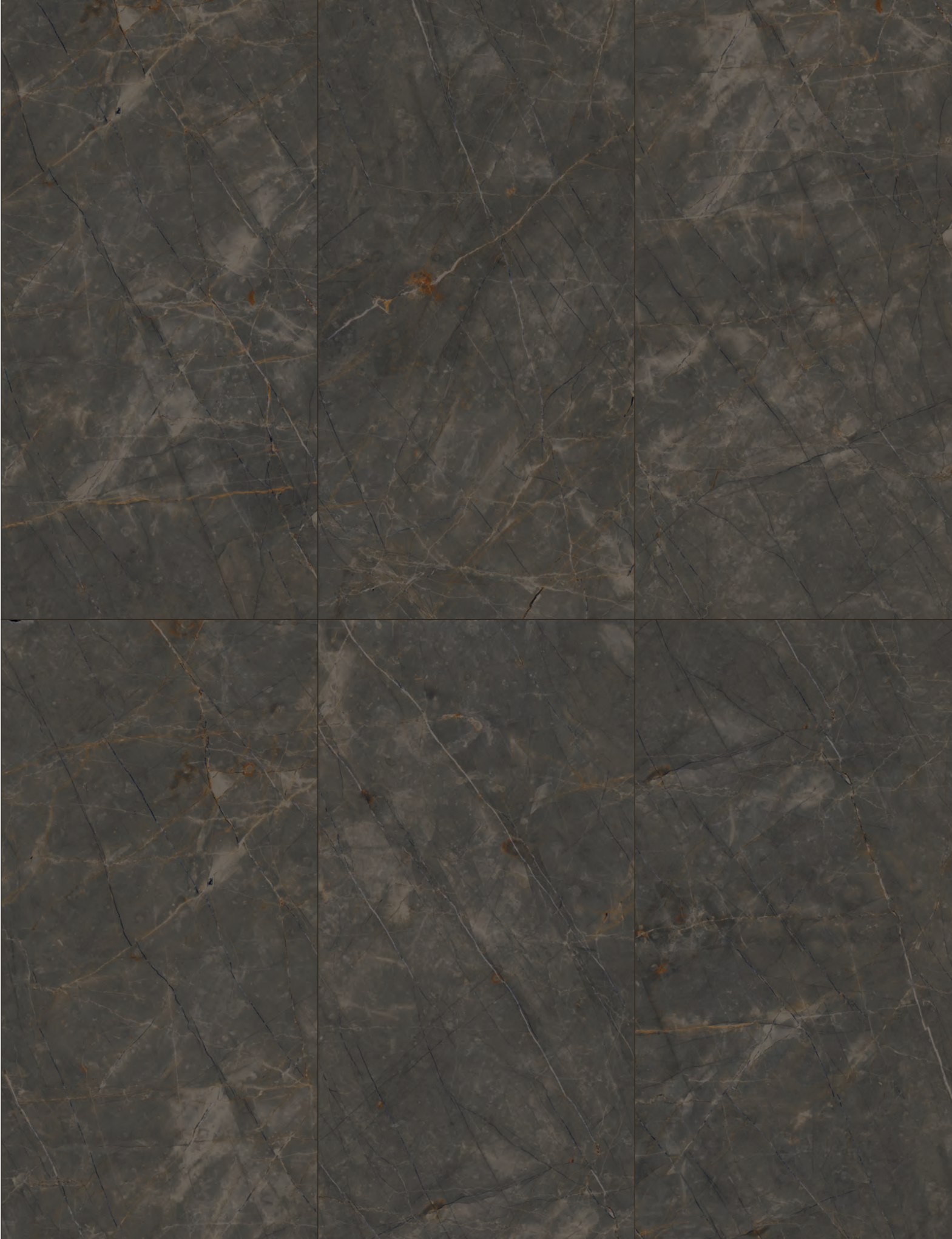


Crema Marfil



120x60 / 60x60 / 60x30 sizes
lucidato / soft finishes
8mm thickness





Pulpis Grey



120x60 / 60x60 / 60x30 sizes
lucidato / soft finishes
8mm thickness



















Floor and wall: Pulpis Grey Lucidato, 120 x 60 cm



Information and **codes**

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL FEATURES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CLASSIFICAZIONE ENTE CEN SECONDO LE NORME EN - ISO GRUPPO B1A-UGL EN 14411 ALL G E ISO 13006 ALL G / CLASSIFICATION IN ACCORDANCE WITH CEN AND ISO STANDARDS - B1A-UGL EN 14411 ANNEX G AND ISO 13006 ANNEX G / KLASIFIZIERUNG GEMÄß CEN UND ISO NORMEN GRUPPE B1A-UGL EN 14411 ANL. G UND ISO 13006 ANLG / CLASSIFICATION SELON LES NORMES CEN ET ISO GROUPE B1A-UGL EN 14411 PJ.G ET ISO 13006 PJ.G

	PROPRIETÀ CHIMICO - FISICHE / CHEMICAL / PHYSICAL PROPERTIES / CHEMISCH PHYSISCHE EIGENSCHAFTEN / PROPRIÉTÉS CHIMICO - PHYSIQUES	NORMA / REGULATION / NORMEN / NORME	VALORE PRESCRITTO / REQUIRED VALUE / VORGESCHRIEBENER WERT / VALUER PRESCRITE	VALORI MEDI ARIOSTEA MARMI CLASSICI / ARIOSTEA AVERAGE VALUES MARMI CLASSICI / ARIOSTEA DURCHSCHNITTSWERTE MARMI CLASSICI / VALEURS MOYENNES ARIOSTEA MARMI CLASSICI
	ASSORBIMENTO D'ACQUA WATER ABSORPTION / WASSERAUFNAHME / ABSORPTION D'EAU	ISO 10545-3	≤ 0,5 %	0,03% - 0,06% SUPERFICI SOFT/ SOFT FINISH / SOFT OBERFLÄCHEN / SURFACES SOFT 0,05% - 0,08% SUPERFICI LUCIDATO, LEVIGATO SILK / POLISHED, LEVIGATO SILK FINISHES / POLIERT, LEVIGATO SILK OBERFLÄCHEN / SURFACES LUSTRE, LEVIGATO SILK
	DIMENSIONI SIZES / ABMESSUNGEN / DIMENSIONS	ISO 10545-2	± 0,6% max LUNGHEZZA E LARGHEZZA / LENGHT AND WIDTH / LÄNGE UND BREITE / LONGUEUR ET LARGEUR ± 5% max SPESSORE / THICKNESS / STÄRKE / EPAISSEUR ± 0,5% max RETTILINEITÀ SPIGOLI / LINEARITY / KANTENGERADHEIT / RECTITUDE DES ARÊTES ± 0,6% max ORTOGONALITÀ / WEDGING / RECHTWINKLIGKEIT / ORTHOAGONALITÉ ± 0,5% max PLANARITÀ / WARPAGE / EBENFLÄCHIGKEIT / PLANÉITÉ	± 0,1% LUNGHEZZA E LARGHEZZA / LENGHT AND WIDTH / LÄNGE UND BREITE / LONGUEUR ET LARGEUR ± 5% SPESSORE / THICKNESS / STÄRKE / EPAISSEUR ± 0,1% RETTILINEITÀ SPIGOLI / LINEARITY / KANTENGERADHEIT / RECTITUDE DES ARÊTES ± 0,1% ORTOGONALITÀ / WEDGING / RECHTWINKLIGKEIT / ORTHOAGONALITÉ ± 0,2% PLANARITÀ / WARPAGE / EBENFLÄCHIGKEIT / PLANÉITÉ
	ASPETTO / APPEARANCE / AUSSEHEN / ASPECT		95% MIN. ESENTE DA DIFETTI / MIN. 95% DEFECT FREE / MINDESTENS ZU 95% FEHLERFREI / 95% MIN. SANS DÉFAUTS	CONFORME / CONFORMS / KONFORM / CONFORME
	RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA / DEEP ABRASION RESISTANCE / TIEFVERSCHLEISSBESTÄNDIGKEIT / RESISTANCE A L'ABRASION PROFONDE	ISO 10545-6	max 175 mm³	145 mm³
	RESISTENZA AI PRODOTTI CHIMICI RESISTANCE TO CHEMICAL PRODUCTS / CHEMIKALIENBESTÄNDIGKEIT / RESISTANCE AUX PRODUITS CHIMIQUES	ISO 10545-13	UBmin	CONFORME / CONFORMS / KONFORM / CONFORME
	RESISTENZA ALLE MACCHIE STAIN RESISTANCE / FLECKENBESTÄNDIGKEIT / RESISTANCE AUX TACHES	ISO 10545-14	METODO DI PROVA DISPONIBILE / TESTING METHOD AVAILABLE / VERFÜGBARES PRÜFVERFAHREN / MÉTHODE D'ESSAI DISPONIBLE	CONFORME / CONFORMS / KONFORM / CONFORME
	MODULO DI ROTTURA (R) / MODULUS OF RUPTURE (R) / BRUCHMODUL (R) / MODULE DE RUPTURE (R)	ISO 10545-4	≥ 35 N/mm²	48 N/mm²
	RESISTENZA SBALZI TERMICI RESISTANCE TO THERMAL SHOCKS / TEMPERATURWECHSELBESTÄNDIGKEIT / RESISTANCE AUX ECARTS DE TEMPERATURE	ISO 10545-9	METODO DI PROVA DISPONIBILE / TESTING METHOD AVAILABLE / VERFÜGBARES PRÜFVERFAHREN / MÉTHODE D'ESSAI DISPONIBLE	RESISTENTE / RESISTANT / BESTÄNDIG / RESISTANT
	RESISTENZA COLORI ALLA LUCE RESISTANCE TO LIGHT / LICHTBESTÄNDIGKEIT DER FARBEN / RESISTANCE DES COULEURS A LA LUMIERE	DIN 51094	METODO DI PROVA DISPONIBILE / TESTING METHOD AVAILABLE / VERFÜGBARES PRÜFVERFAHREN / MÉTHODE D'ESSAI DISPONIBLE	SUP. INALTERATA / UNAFFECTED SURFACE / OBERFLÄCHE UNVERÄNDERT / SURFACE INALTEREE
	DILATAZIONE TERMICA LINEARE COEFFICIENT OF LINEAR THERMAL EXPANSION / LINEARER WÄRMEAUSSDEHNUNGSKOEFFIZIENT / DILATATION THERMIQUE LINEAIRE	ISO 10545-8	METODO DI PROVA DISPONIBILE / TESTING METHOD AVAILABLE / VERFÜGBARES PRÜFVERFAHREN / MÉTHODE D'ESSAI DISPONIBLE	6,5x10⁻⁶ °C⁻¹
	RESISTENZA AL GELO / FROST RESISTANCE / FROSTBESTÄNDIGKEIT / RESISTANCE AU GEL	ISO 10545-12	RICHIESTI 100 CICLI DI GELO-DISGELO / REQUESTED 100 FREEZE-THAW CYCLES / 100 GEFRIER-AUFTAUZYKLEN ANGEFRAGT / DEMANDEE 100 CYCLES DE GEL-DÉGEL	RESISTENTE / RESISTANT / BESTÄNDIG / RESISTANT
	RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO / SLIP RESISTANCE / RUTSCHEHMUNGSBESTÄNDIGKEIT / RESISTANCE AU GLISSEMENT	DIN 51130/51097	METODO DI PROVA DISPONIBILE / TESTING METHOD AVAILABLE / VERFÜGBARES PRÜFVERFAHREN / MÉTHODE D'ESSAI DISPONIBLE	R9 SUPERFICI SOFT/ SOFT FINISH / SOFT OBERFLÄCHEN / SURFACES SOFT VEDI TABELLA SAFE SYSTEM / SEE SAFE SYSTEM TABLE / SIEHE TABELLE SAFE SYSTEM / VOIR TABLEAU SAFE SYSTEM

Standards ANSI/ASTM disponibili a richiesta / ANSI/ASTM standards available on demand / ANSI/ASTM standards verfügbare auf Anfrage / ANSI/ASTM standards disponibles sur demande

N.B.: I valori di resistenza allo scivolamento, coefficiente di attrito statico o dinamico, riportati sul catalogo e nella tabella Safe System sono da ritenersi puramente indicativi e non vincolanti. Ogni eventuale specifica necessità dovrà essere da noi confermata al momento dell'ordine e comunque sempre prima della posa.

N.B.: Slip resistance values, coefficient of static or dynamic friction, in the catalog and in the Safe System Table are purely indicative and not binding. Any specific requirements must be confirmed by us at the time of ordering and in any case before installation.

ANM.: Die Werte für die Rutschfestigkeit, also des statischen oder dynamischen reibungskoeffizienten, die im Katalog oder in der Tabelle Safe System aufgeführt sind, sind als unverbindliche Richtwerte anzusehen. Alle spezifischen Anforderungen müssen von uns bei der Bestellung und in jedem Fall vor der Verlegung immer bestätigt werden.

N.B.: Les valeurs de résistance au glissement, le coefficient de frottement statique ou dynamique, indiqués sur le catalogue et sur le tableau Safe System (Système de Sécurité) doivent être considérés comme purement indicatifs et ne sauraient engager notre responsabilité. Toutes les éventuelles spécifications nécessaires devront faire l'objet d'une confirmation de notre part au moment de la commande et en tout état de cause avant la pose.

CERTIFICAZIONI DI SOSTENIBILITÀ CERTIFICATION FOR SUSTAINABILITY / ZERTIFIZIERUNG DER NACHHALTIGKEIT / CERTIFICATIONS DE DURABILITÉ

CERTIFICAZIONE LEED: già diffusa ed attiva in oltre 40 Paesi, il sistema di certificazione Leed (Leadership in Energy and Environmental Design) valuta ed attesta la sostenibilità ambientale, sociale ed economica degli edifici considerati nel loro complesso. Secondo i criteri di classificazione LEED, i materiali da costruzione con elevata ecosostenibilità contribuiscono all'ottenimento dei crediti elevando il punteggio dell'edificio. Si certifica che tutte le lastre presentate in questo strumento contengono una percentuale di materiale riciclato superiore al 40% in accordo alla norma ISO 14021, garantendo quindi i più alti punteggi secondo il sistema LEED. La lista aggiornata delle collezioni certificate è disponibile al sito internet www.ariostea.it

CERTIFICAZIONE BREEAM: è tra i più diffusi standard al mondo ed è volto a misurare l'impatto ambientale degli edifici mediante l'applicazione di specifici criteri di valutazione della sostenibilità della costruzione. Il sistema di assegnazione del punteggio prevede tipologie di certificazione fissati da rigorosi parametri tecnici e di controllo qualità basati sulle più recenti tecnologie e conoscenze disponibili.

LEED CERTIFICATION: already widespread and active in more than 40 countries, the LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) certification system assesses and attests to the environmental, social and economic sustainability of buildings considered as a whole. According to the LEED classification criteria, highly environmentally sustainable construction materials contribute to achieving credits and increasing the points for the building. All the slabs presented in this instrument are certified to contain percentage of recycled material higher than 40% in accordance with the ISO 14021 standard, thus guaranteeing the highest points according to the LEED system. The updated list of certified collections is available at www.ariostea.it

BREEAM CERTIFICATION: it is the most widespread standard in the world and it is designed to measure the environmental impact of buildings by applying specific criteria for assessing the sustainability of the construction. The rating system requires types of certification determined by strict technical parameters and quality control which in turn are based on the most recent technology and knowledge available.

LEED-ZERTIFIZIERUNGEN: Das bereits in mehr als 40 Ländern präsente und aktive Zertifizierungssystem LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) prüft und bestätigt die umweltfreundliche, soziale und ökonomische Nachhaltigkeit der Bauten in ihrer Gesamtheit. Den Klassifizierungskriterien von LEED entsprechend tragen hochrangig ökonachhaltige Baumaterialien dazu bei, Pluspunkte für das Gebäude zu sammeln. Es wird bestätigt, dass die in diesem Instrument vorgelegten Platten einen Prozentsatz von mehr als 40 % an wiederverwerteter Mischung gemäß Norm ISO 14021 enthalten: Sie gewährleisten also nach dem LEED-System die höchsten Punktezahlen. Die aktualisierte Liste der zertifizierten Sammlungen zur Verfügung Website www.ariostea.it

BREEAM-ZERTIFIZIERUNG: sie gehört zu den weltweit am meisten verbreiteten Standards und dient dazu, die Umweltbelastung der Gebäude mit speziellen Beurteilungskriterien der Nachhaltigkeit des Baus zu bemessen. Die Zuerkennung der Punktebewertung sieht Zertifizierungen vor, die nach strengen, auf den neuesten Technologien und Erkenntnissen aufbauenden Maßstäben von Technik und Qualitätskontrolle festgelegt sind.

CERTIFICATION LEED: déjà présent et actif dans plus de 40 pays, le système de certification LEED (« Leadership in Energy and Environmental Design »), évalue et garantit la durabilité environnementale, sociale et économique des bâtiments dans leur globalité. D'après les critères de classement LEED, les matériaux de construction extrêmement durables d'un point de vue écologique permettent d'obtenir des crédits augmentant la note du bâtiment. Nous certifions que toutes les plaques présentées dans ce dispositif contiennent un pourcentage de matériaux recyclés supérieur à 40 % conformément à la norme ISO 14021, garantissant ainsi les meilleures notes calculées d'après le système LEED. La liste mise à jour des collections certifiées est disponible sur le site www.ariostea.it

CERTIFICATION BREEAM: c'est l'une des normes les plus répandues au monde et elle permet de mesurer l'impact environnemental des bâtiments selon des critères précis d'évaluation de la durabilité de la construction. Le système d'attribution du score prévoit des types de certification établis selon des paramètres techniques rigoureux et des contrôles qualité basés sur technologies et les connaissances disponibles les plus récentes.

64 CERTIFICAZIONI DI PRODOTTO PRODUCT CERTIFICATIONS / PRODUKTPRÜFBERICHTE / CERTIFICATIONS DE PRODUIT

ITALY



Centro Ceramico
Bologna Italy

U.S.A.



American Society
for Testing and Materials

Certificazioni di prodotto

Certificazioni rilasciate per i materiali Ariostea dai seguenti organismi ufficiali.

Product certifications

Certifications issued for Ariostea materials by the following official bodies.

Produktprüfberichte

Diese prüfberichte sind für die Materialien Ariostea von den folgenden öffentlichen behörden ausgestellt worden.

Certifications de produit

Certifications délivrées pour les matériaux Ariostea par les organismes officiels suivants.

* La liste à jour des matériaux certifiés UPEC est disponible sur le site internet: <http://evaluation.cstb.fr>

FRANCE



UKRAINE



МІНІСТЕРСТВО ЕКОНОМІЧНОГО РОЗВИТКУ І ТОРГІВЛІ УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНА СИСТЕМА ЦЕРТИФІКАЦІЇ

MARCHIO CE CE MARK / CE ZEICHEN / MARQUE CE



Indica che i prodotti Ariostea sono conformi a quanto richiesto dal regolamento UE 35/2011, in particolare ai requisiti di protezione e sicurezza per il consumatore e che perciò possono liberamente circolare all'interno del Mercato Comune. Per visualizzare le dichiarazioni di conformità di ogni singolo prodotto Ariostea, consultare il sito <http://marcature-ce.iris-group.it>

It indicates that Ariostea products comply with the requirements of 35/2011 UE directive – in particular with regard to health production and the users and consumers' safety – and may thus be freely circulated on the Community market. For the declarations of conformity of each single product, please refer to: <http://marcature-ce.iris-group.it>

Es bedeutet dass die Ariostea Produkte der Europäischen 35/2011 UE in besonderen den Schutz – und Sicherheitsnormen dem Verbraucher gegenüber entsprechen. Aus diesem Grund dürfen sie auf dem ganzen Gemeinsamen Markt frei umlaufen. Konformitätserklärungen finden Sie auf der: <http://marcature-ce.iris-group.it>

Cette marque signifie que les produits de Ariostea respectent la Directive UE 35/2011 sur les normes de sûreté et de protection du consommateur et qui peuvent circuler librement dans le Marché Commun. Pour les déclarations de conformité de chaque produit, veuillez visiter le site Internet <http://marcature-ce.iris-group.it>

CERTIFICAZIONI DI SISTEMA
SYSTEM CERTIFICATIONS / ZERTIFIZIERUNG / SYSTEME DE CERTIFICATIONS

Certificazione ISO 14001: è un Sistema di Gestione Ambientale, che attesta la validità delle misure adottate dall'Azienda per salvaguardare l'ambiente interno ed esterno. Con questa certificazione la nostra azienda conferma il proprio impegno nell'assicurare il rispetto delle leggi relative all'ambiente, e nel gestire, preservare e, ove possibile, diminuire l'utilizzo di risorse naturali riducendo al minimo l'inquinamento.

ISO 14001 certification: this is an Environmental Management System, which demonstrates the validity of the measures adopted by the Company to protect the internal and external environment. Through this certification, our company confirms its commitment to ensuring observance of laws concerning the environment and to managing, preserving and, where possible, reducing the use of natural resources, minimising pollution.



SISTEMA DI GESTIONE AMBIENTALE CERTIFICATO UNI EN ISO 14001
 Certified environmental management system.
 Umweltschutzsystem zertifiziert.
 Gestion environnementale certifiée.

Zertifizierung nach ISO 14001: Diese Norm legt die Gültigkeit der vom Unternehmen in Bezug das Umweltmanagement angewandten Maßnahmen im und außerhalb des Werks fest. Mit dieser Zertifizierung bestätigt unser Unternehmen seinen Einsatz zur Versicherung der Berücksichtigung aller gesetzlichen Vorgaben in Bezug auf Umweltschutz und Umweltmanagement, für die Verwaltung, den Schutz und - wo möglich - einen geringeren Einsatz von natürlichen Ressourcen und somit eine Verringerung der Umweltverschmutzung.

Certification ISO 14001: il s'agit d'un Système de management environnemental qui certifie la validité des mesures adoptées par l'entreprise pour protéger l'environnement intérieur et extérieur. Grâce à cette certification, notre entreprise affirme sa volonté de faire respecter les lois sur l'environnement, ainsi que de gérer, préserver et, si possible, diminuer l'exploitation de ressources naturelles en réduisant au minimum la pollution.

Certificazione ISO 9001: per la gestione del sistema di Qualità aziendale. La certificazione, valida a livello internazionale, riguarda l'intera gestione aziendale, dalla ricerca e sviluppo alla produzione, dalla distribuzione all'assistenza al cliente. Questo schema certifica che l'Azienda ha implementato un sistema di controllo della qualità aziendale.

ISO 9001 certification: for corporate Quality system management. The certification, valid at an international level, concerns corporate management in its entirety, from research and development to production, and from distribution to customer support. This system certifies that the Company has implemented an internal quality management system.



SISTEMA DI GESTIONE QUALITÀ CERTIFICATO UNI EN ISO 9001
 Certified quality system.
 Qualitätssystem zertifiziert.
 Système qualité certifié.

Zertifizierung nach ISO 9001: für das Qualitätsmanagement-System im Unternehmen. Die international anerkannte Norm im Qualitätsmanagement regelt alle Abläufe im Unternehmen, ausgehend von Forschung und Entwicklung, über die Produktion bis zum Vertrieb und den Kundendienst. Diese Zertifizierung bezeugt, dass das Unternehmen die Anforderungen des Qualitätsmanagementsystems in Bezug auf die Produktionsqualität erfüllt.

Certification ISO 9001: pour le management du système de qualité de l'entreprise. Valide au niveau international, la certification s'applique à l'ensemble du management de l'entreprise, de la R&D à la production, sans oublier la distribution et le service client. Ce schéma certifie que l'entreprise a mis en oeuvre un système de contrôle de la qualité de l'entreprise.

Il Sistema comunitario di ecogestione e audit (**EMAS = Eco-Management and Audit Scheme**) è uno strumento a cui possono aderire volontariamente le imprese e le organizzazioni; la nostra Azienda ha deciso di aderire ad EMAS per perseguire e rendere evidenti un miglioramento costante delle proprie prestazioni ambientali, che sono rese disponibili al pubblico attraverso la dichiarazione ambientale.

The **EU EMAS (Eco-Management and Audit Scheme)** is a voluntary instrument in which businesses and organisations can participate. Our Company has decided to do so in order to pursue and make visible the continuous improvement of our environmental performance, which is made available to the public through the environmental statement.



Das EU-Öko-Audit (**EMAS = Eco-Management and Audit Scheme**); ist ein von der Europäischen Union entwickeltes Instrument für alle Unternehmen und Organisationen, dem unsere Firma beigetreten ist, um mit Umweltmanagement und Umweltbetriebsprüfung, die Umweltleistung des Unternehmens zu verbessern.

Les entreprises et organismes peuvent volontairement demander à adhérer au Système de Management Environnemental et d'Audit (**EMAS = « Eco-Management and Audit Scheme »**). Notre entreprise a décidé de faire une demande d'enregistrement afin de poursuivre et promouvoir son engagement dans l'amélioration continue de ses prestations environnementales énoncées dans la déclaration environnementale consultable par le public.

Certificazione OHSAS18001: acronimo di Occupational Health and Safety Assessment Series. Si tratta di uno standard internazionale mirato alla valutazione del rischio attraverso un sistema di gestione della sicurezza e della salute dei lavoratori, permettendo così alle Organizzazioni un miglioramento continuo oltre al rispetto degli adempimenti legislativi.

OHSAS 18001 certification: an acronym for Occupational Health and Safety Assessment Series. This is an international standard directed towards risk assessment through an occupational health and safety management system, permitting organisations to continuously improve their observance of legal requirements.



Zertifizierung nach OHSAS 18001: Abkürzung für Occupational Health and Safety Assessment Series. Es handelt sich um eine internationale Norm zur Unterstützung der Unternehmen bei der Risikoüberwachung und Gefährdungsbeurteilung über ein Arbeitsschutzmanagementsystems zum Schutz der Gesundheit der Mitarbeiter und für eine kontinuierlichen Verbesserung des Managements und der Einhaltung der geltenden Vorschriften.

Certification OHSAS 18001: acronyme de « Occupational Health and Safety Assessment Series ». Il s'agit d'une norme internationale visant à évaluer les risques grâce à un système de management de la sécurité et de la santé des travailleurs, permettant ainsi aux organismes de mettre en place un processus d'amélioration continue et de se conformer aux dispositions législatives.

Certificazione ISO 50001 - Sistemi di Gestione dell'Energia: standard internazionale che permette, attraverso l'implementazione di un sistema di gestione dell'energia, il miglioramento continuo della propria prestazione energetica, permettendo così una riduzione dell'emissione dei gas serra oltre che dei costi energetici correlati.

ISO 50001 - Energy Management Systems certification: an international standard that enables continual improvement of energy performance through the implementation of an energy management system, thus permitting a reduction in greenhouse gas emissions as well as related energy costs.



Zertifizierung nach ISO 50001-Energiemanagementsystem: internationales Normenwerk zur Unterstützung von Unternehmen bei der Einführung eines Energiemanagementsystems, bei dem ihre energiebezogene Leistung durch den Aufbau von dazu notwendigen Systemen und Prozessen verbessert wird, um so den Ausstoß von Treibhausgasen zu verringern und die damit verbundenen Energiekosten zu senken.

Certification ISO 50001 - Systèmes de management de l'énergie: norme internationale qui permet à une entreprise, à travers la mise en place d'un système de management de l'énergie, d'améliorer continuellement ses prestations énergétiques afin de réduire les émissions de gaz à effet de serre ainsi que les coûts énergétiques qui en découlent.

CODICI E FORMATI

CODES AND SIZES / ARTIKELNR. UND FORMATE / CODES ET FORMATS

Finitura /
Finish /
Oberflächenausführung /
Finition



120 x 60
48" x 24"



60 x 60
24" x 24"



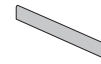
60 x 30
24" x 12"



8 mm 8 mm 8 mm

PEZZI SPECIALI
TRIMS /
FORMTEILE /
PIÈCES SPÉCIALES

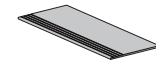
BATTISCOPA / BULLNOSE /
STEHSOCKEL / PLINTHE



60 x 6,5
24" x 2 1/2"

8 mm

GRADINO CLASSICO /
STEP TREAD / STUFENPLATTE /
NEZ DE MARCHE



60 x 30
24" x 12"

8 mm




ARABESCATO CLASSICO	Soft Lucidato	P612513 PL612513	P6513 PL6513	P360513 PL360513	B60513T BL60513AN	GR6513R1 GL6513R1
BIANCO CALACATTA	Soft Lucidato	P612527 PL612527	P6527 PL6527	P360527 PL360527	B60527T BL60527AN	GR6527R1 GL6527R1
BIANCO COVELANO	Soft Lucidato	P612480 PL612480	P6480 PL6480	P360480 PL360480	B60480T BL60480AN	GR6480R1 GL6480R1
BIANCO CARRARA	Levigato Silk Lucidato	PK612555 PL612555	PK6555 PL6555	PK360555 PL360555	BK60555T BL60555T	GK6555R1 GL6555R1
CALACATTA LINCOLN	Soft Lucidato	P612523 PL612523	P6523 PL6523	P360523 PL360523	B60523T BL60523AN	GR6523R1 GL6523R1
CREMA MARFIL	Soft Lucidato	P612548 PL612548	P6548 PL6548	P360548 PL360548	B60548T BL60548AN	GR6548R1 GL6548R1
GREY MARBLE	Soft Lucidato	P612528 PL612528	P6528 PL6528	P360528 PL360528	B60528T BL60528AN	GR6528R1 GL6528R1
GRIS DE SAVOIE	Soft Lucidato	P612498 PL612498	P6498 PL6498	P360498 PL360498	B60498T BL60498AN	GR6498R1 GL6498R1
NERO MARQUINIA	Levigato Silk Lucidato	PK612547 PL612547	PK6547 PL6547	PK360547 PL360547	BK60547T BL60547AN	GK6547R1 GL6547R1
ONICE PERLATO	Soft Lucidato	P612514 PL612514	P6514 PL6514	P360514 PL360514	B60514T BL60514AN	GR6514R1 GL6514R1
PULPIS GREY	Soft Lucidato	P612515 PL612515	P6515 PL6515	P360515 PL360515	B60515T BL60515AN	GR6515R1 GL6515R1
STATUARIO CLASSICO	Soft Lucidato	P612516 PL612516	P6516 PL6516	P360516 PL360516	B60516T BL60516AN	GR6516R1 GL6516R1
THASSOS	Soft Lucidato	P612554 PL612554	P6554 PL6554	P360554 PL360554	B60554T BL60554AN	GR6554R1 GL6554R1
ZEBRINO BIANCO	Soft Lucidato	P612517 PL612517	P6517 PL6517	P360517 PL360517	B60517T BL60517AN	GR6517R1 GL6517R1

RETTIFICATO MONOCALIBRO / RECTIFIED SINGLE-CALIBRE / REKTIFIZIERT EINKALIBRIG / RECTIFIÉ MONOCALIBRE


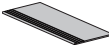
FINITURA / FINISH / OBERFLÄCHENAUSFÜHRUNG / FINITION: SO: SOFT - SK: LEVIGATO SILK - L: LUCIDATO

IMBALLAGGI E PESI

PACKING AND WEIGHTS / VERPACKUNG UND GEWICHT / EMBALLAGES ET POIDS

	Spessore Thickness Dicke Épaisseur	Formati Sizes Formate Format	Pezzi Scatola Pieces Box Stücke Karton Pièces Boîte	Mq. Scatola Sq. Mt. Box Qm. Karton m ² Boîte	Peso Scatola Weight Box Gewicht Karton Poids Boîte	Peso Mq. Sq. Mt. Weight Qm. Gewicht Poids m ²	Scatole Pallet Box Pallet Karton Palette Boîte Palette	Mq. Pallet Sq. Mt. Pallet Qm. Palette m ² Palette	Peso Pallet Weight Pallet Gewicht Palette Poids Palette
	8 mm	120x60	2	1,44	25,92	18,00	27	38,88	710,00
	8 mm	60x60	4	1,44	25,92	18,00	30	43,20	790,00
	8 mm	60x30	8	1,44	25,92	18,00	40	57,60	1040,00

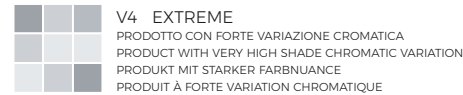
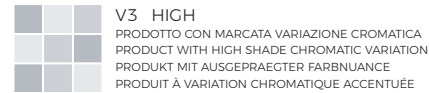
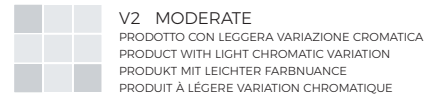
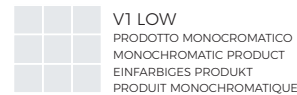
PEZZI SPECIALI / TRIMS / FORMTEILE / PIÈCES SPÉCIALES

	Spessore Thickness Dicke Épaisseur	Formati Sizes Formate Format	Pezzi Scatola Pieces Box Stücke Karton Pièces Boîte	Metri Lineari Linear Meter Meter Linear Mètres Linéaires
	8 mm	60 x 6,5	10	6,0 LIN. MT.
	8 mm	60 x 30	8	4,8 LIN. MT.

GRADO DI VARIAZIONE CROMATICA

DEGREE OF COLOUR CHANGE /
GRAD DER FARBABWEICHUNG /
DEGRE DE VARIATION CHROMATIQUE

ARABESCATO CLASSICO	V3	GRIS DE SAVOIE	V3
BIANCO CALACATTA	V3	NERO MARQUINIA	V2
BIANCO COVELANO	V3	ONICE PERLATO	V3
BIANCO CARRARA	V3	PULPIS GREY	V3
CALACATTA LINCOLN	V3	STATUARIO CLASSICO	V3
CREMA MARFIL	V2	THASSOS	V1
GREY MARBLE	V3	ZEBRINO BIANCO	V2



INFORMAZIONI TECNICHE AGGIUNTIVE

ADDITIONAL TECHNICAL INFORMATION / ZUSÄTZLICHE TECHNISCHE INFORMATIONEN / INFORMATION TECHNIQUE SUPPLÉMENTAIRE

- La trasformazione di materie prime naturali, associata all'utilizzo di innovative tecnologie di produzione brevettate, consente di ottenere materiali dalle elevate prestazioni tecniche, che si distinguono per i tipici effetti a tutto spessore da sempre prerogativa esclusiva dei marmi e delle pietre di cava.
- Le variazioni cromatiche, di venatura e le piccole puntinature sono pertanto caratteristiche di alto pregio dei materiali Ariostea, ricercate e volute proprio al fine di ricreare la suggestione di una pavimentazione esclusiva, in cui si possa riscoprire la casualità e la bellezza dei materiali naturali. In ragione di quanto sopra i riferimenti cromatici presentati su cataloghi e campionature sono da intendersi puramente indicativi.
- Le lastre delle collezioni Ariostea sono realizzate in massa unica, compatta, ingeliva e resistente agli attacchi chimici. Esse sono pertanto una garanzia di stabilità e durevolezza nel tempo, idonee a qualunque impiego e ad ogni ambiente sia interno che esterno, dal più classico e raffinato, al più ampio e di intenso utilizzo.
- Per ottenere un ottimo risultato estetico è preferibile posare il materiale con una fuga di almeno 2-3 mm utilizzando stuccature in tinta.
- Ariostea si riserva di apportare modifiche senza preavviso ai prodotti, declinando ogni responsabilità per danni diretti o indiretti da eventuali modifiche.
- I colori e le caratteristiche estetiche dei prodotti sono quanto più possibile vicini a quelli reali, nei limiti consentiti dai processi di stampa.
- **Ariostea prevede un certo numero di facce differenti, a parità di prodotto, per creare una gradevole variabilità estetica nella posa. In fase di approntamento dell'ordine la selezione delle facce è random quindi la venatura continua tra i pezzi ordinati non è garantita. La eventuale continuità di venatura tra un pezzo e l'altro è soggetta alla tolleranza tipica dei prodotti naturali.**

- Die Umwandlung von natürlichen Rohmaterialien mit Hilfe von innovativen und patentierten Produktionstechnologien, ermöglicht die Herstellung von Materialien mit hoher technischer Leistungsfähigkeit, die sich durch die typischen vollgemischten Effekte unterscheiden und die seit jeher die charakteristische Besonderheit der Marmorarten und der Steine aus dem Steinbruch sind.
- Die farblichen Unterschiede, die Äderungen und die kleinen Punkte sind aus diesem Grund charakteristische Eigenschaften der Materialien Ariostea von besonderem Wert. Diese "Unvollkommenheiten" sind besonders gewählt und gewollt, um einen exklusiven Bodenbelag zu erzielen, bei dem die Zufälligkeit und die Schönheit der natürlichen Materialien voll zum Ausdruck kommen können. Angesichts der oben aufgeführten Tatsache sind die Farben der Kataloge und der Muster unverbindlich.
- Die Platten der Kollektion Ariostea werden in einziger, vollgemischter, kompakter, frost- und chemikalienbeständiger Masse hergestellt. Deshalb sind sie eine Garantie für Stabilität und Haltbarkeit im Laufe der Zeit, geeignet für jegliche Nutzung und für jedes Ambiente, sowohl für Innen- als Außenbereiche, von den klassischsten und raffiniertesten, bis zu den größten mit intensiver Nutzung.
- Um eine optimale Ästhetik zu erreichen, es ist vorzuziehen, das Material mit einer Fuge von 2-3 mm zu verlegen und Verfügungen in ähnlichen Farbtönen zu verwenden.
- Ariostea behält sich vor, ohne Ankündigung Änderungen an den Produkten vorzunehmen, und lehnt jede Haftung für direkte oder indirekte Schäden durch eventuelle Änderungen ab.
- Die Farben und ästhetischen Eigenschaften der Produkte kommen innerhalb der Möglichkeiten der Druckverfahren den tatsächlichen Eigenschaften so weit wie möglich nahe.
- **Ariostea - sieht eine gewisse Anzahl verschiedenartig gestalteter Oberflächen für dasselbe Produkt vor, um damit ansprechende ästhetische Variablen beim Verlegen erzielen zu können. Bei der Zusammenstellung der Bestellung wird die Auswahl der Oberflächen dem Zufall überlassen, sodass ein gleichförmiger Verlauf der Maserung zwischen den bestellten Stücken nicht gesichert ist. Der eventuell kontinuierliche Verlauf der Maserung zwischen dem einem und dem anderen Stück unterliegt der typischen Toleranz von natürlichen Produkten.**

STUCCATURA E PULIZIA FINALE

JOINTING AND FINAL CLEANING / VERFUGUNG UND ENDREINIGUNG / JOINTOIEMENT ET NETTOYAGE FINAL

STUCCATURA E PULIZIA FINALE Con collanti a presa normale, stuccare il pavimento dopo 24/48 ore, se si utilizzano adesivi rapidi dopo 4h.

- Soprattutto sui materiali levigati lucidati utilizzare stucchi cementizi con colori tono su tono, evitando su materiali chiari, stucchi di colore scuro e viceversa.

Per la stuccatura di queste superfici non adoperare stucchi epossidici o malte flessibili a base di materiali sintetici (Flexfughe) soprattutto se a contrasto col colore del materiale e non aggiungere additivi/lattici allo stucco. Essi infatti rendono estremamente difficoltosa l'eliminazione dei residui con i normali prodotti di pulizia. Se si decide comunque di utilizzare questa tipologia di stucco, testarli sempre prima sul materiale.

- Stendere lo stucco con spatola gommata su tutta la superficie del materiale.
- Stuccare piccole superfici per volta, asportando le quantità eccedenti con spugne o stracci umidi (di sola acqua pulita) o utilizzare apposite macchine per togliere lo stucco eccedente, quando ancora il velo di stucco è umido.
- Un'adeguata pulizia iniziale è fondamentale sia per valorizzare la brillantezza, sia per assicurare la pulibilità e la semplicità di manutenzione ordinaria. La pulizia iniziale va quindi effettuata immediatamente dopo la posa, utilizzando prodotti a base acida, strofinando energicamente e sciacquando abbondantemente con acqua. In questo modo sarà possibile eliminare i residui di stucco, collante, cemento, ecc. E' possibile utilizzare tutti i detersivi disponibili sul mercato, con unica esclusione dei prodotti contenenti acido fluoridrico (composti e derivati) come previsto dalla norma EN 14411.
- **Si raccomanda una accurata protezione del pavimento posato. Qualora sia necessario eseguire altre operazioni quali tinteggiatura, lavori idraulici o qualsiasi altro lavoro, si consiglia, terminata la posa, di coprire il pavimento con teli PVC o AIRBALLS o tessuti.**

The processing of natural raw materials, combined with the use of leading-edge patented production techniques, makes it possible to obtain high-tech materials characterized by typical full-body effects, a feature that has always been the exclusive hallmark of quarried marble and stone.

- Chromatic variations, veining and speckling are thus prized characteristics of Ariostea materials, designed and produced to recreate the fascination of exclusive floorings, that reveal the randomness and beauty of natural materials. On the basis of the above statements, the colour references in the catalogues and samples are to be considered as approximate.

The slabs of the Ariostea collections are realized with a 100% full body, a compact and frost-proof mass and they are resistant to chemical attacks. For this reason they are a guarantee of stability and durability in the time, suitable for whatever use and destination, both interior and exterior, from the more classic and refined, to the most spacious and of intense utilization one.

- For a better aesthetic result, is preferable to spread out the material with a 2-3 mm of joint, jointing with tone on tone colours.

Ariostea keeps the right to change all the mentioned items without notice and declining any responsibility for direct or indirect damage caused from these changes.

- The colours and appearance features of the products are as close as possible to reality, within the limitation of the printing process.

Ariostea, compared with an equal product, provides a number of different faces, to create a pleasant aesthetic variability in the laying. In the order preparation phase, the face selection is random and therefore the continuous veining between the ordered pieces is not guaranteed. The continuous veining between pieces is subject to the typical variation of natural products.

La transformation de matières premières naturelles, allée à l'application de technologies de production d'avant-garde brevetées, permet d'obtenir des matériaux capables de performances techniques élevées se distinguant par leurs effets pleine masse typiques qui sont depuis toujours la prérogative exclusive des marbres et des pierres de carrière.

- Les variations chromatiques, les veines et les petits points sont donc des caractéristiques de grande valeur des matériaux Ariostea, recherchées et voulues dans le but de recréer la suggestion d'un sol exclusif grâce auquel il est possible de redécouvrir l'impondérable et la splendeur des matériaux naturels. C'est la raison pour laquelle les références chromatiques présentées sur les catalogues et les échantillons ne sont données qu'à titre indicatif.

Les dalles de les collections Ariostea sont réalisées en une unique masse, compacte, résistante au gel et aux attaches chimiques. Ces dalles sont donc une garantie de stabilité et durabilité dans le temps, elles sont indiquées pour toute utilisation soit pour l'intérieur que l'extérieur, pour tous endroits de plus classique et raffiné au plus large et à grand passage.

- Pour obtenir un excellent résultat esthétique, est préférable de poser le matériau avec un joint de 2-3 mm utilisant le Jointoiment en couleurs ton sur ton.

Ariostea se réserve le droit d'apporter, sans préavis, des modifications aux produits, et décline toute responsabilité pour dommages directs ou indirects, des éventuelles modifications.

- Les couleurs et les caractéristiques esthétiques sont fidèles aux couleurs et caractéristiques réelles dans les limites des procédés d'impression.

Ariostea prévoit un certain nombre de faces différentes, pour un même produit, pour créer une agréable variabilité esthétique dans la pose. En phase de préparation de la commande, la sélection des faces est aléatoire donc le grain continu entre les pièces commandées ne peut pas être garanti. La continuité éventuelle dans le grain entre une pièce et une autre est soumise à la tolérance typique des produits naturels.

JOINTING AND FINAL CLEANING When the floor has been laid using normal setting adhesives, joint the tiles after 24/48 hours, in the case of quick setting adhesives, after 4 hours.

- Especially with honed and polished materials, use cement-based grout with tone on tone colours (if possible avoid dark coloured grouts like black, blue, red with light coloured materials and vice-versa). For jointing these surfaces, do not use epoxy grouts or flexible mortar with a synthetic base (Flexfughe) especially if the colour contrasts with the material and do not add additives/latex to the grout. These products in fact make it extremely difficult to eliminate the residues with normal cleaning products. Should this kind of grout be used anyway, take care of testing it on the material beforehand.

Spread the grout with a rubber spatula all over the material surface.

- Joint small areas at a time, removing the excess with damp sponges or rags (using only clean water) or with special machines for removing the excess grout while this is still damp.

Proper initial cleaning is fundamental both for enhancing its aesthetic and shine characteristics and for restoring its original characteristics of easy cleaning and ease of ordinary maintenance. It is therefore very important that initial cleaning is carried out immediately after installation, rubbing hard with acid-based products, followed by abundant rinsing with water. In this way it will be possible to eliminate the residues of grout, adhesive, cement, etc. It is possible to use any of the detergents available on the market, with the exclusion only of products containing hydrofluoric acids (composites and derivatives) according to EN standard 14411.

- **The floor must be carefully protected. Should it be necessary to carry out other operations such as decorating, plumbing or any other kind of work, once the floor has been installed it is advisable to cover it with PVC or AIRBALLS sheets or cloths.**

VERFUGUNG UND ENDREINIGUNG Bei der Verlegung mit normal härtenden Klebern, den Boden nach 24 / 48 Stunden, bei der Verwendung von Schnellklebern bereits nach 4 Stunden verfugen.

- Insbesondere auf den glanzpolierten Materialien sollten Zementkitt in ähnlichen Farbtönen verwendet werden (es sollte vermieden werden, auf hellen Materialien dunkle, beispielsweise schwarze, blaue oder rote Kitt zu verwenden; dasselbe gilt für helle Kitt auf dunklen Fliesen).

- Für das Verfugen dieser Oberflächen auf keinen Fall kunsthartgebundenen Fugenmörtel oder bewegliche Mörtel auf Basis von synthetischen Materialien (z.B. Flexfughe) verwenden, vor allem nicht in Kontrastfarbe zur Fliese. Außerdem dürfen dem Kitt keine Zusatzstoffe oder Latex zugeschlagen werden, da durch diese Zuschläge die Entfernung der Restrückstände mit den normalen Reinigungsmitteln extrem erschwert wird. Sollen Sie sich dennoch für einen kunsthartgebundenen Fugenmörtel entscheiden, testen Sie diesen vorher auf dem Material.

- Den Kitt mit einer Gummispachtel auf der gesamten Materialoberfläche gleichmäßig auftragen.

- Die kleinen Oberflächen einzeln verfugen und die entsprechenden Restrückstände mit einem feuchten Schwamm oder Lappen (der nur in reines Wasser getaucht wurde) entfernen, oder spezielle Maschinen für das Entfernen von Restrückständen verwenden, wobei der Kitt noch feucht sein muß.

- Eine korrekte anfängliche Reinigung ist besonders wichtig, weil somit sowohl die ästhetischen Besonderheiten und der Glanz des Materials hervorgehoben werden, und zudem die zukünftigen und lang anhaltenden Eigenschaften der einfachen Reinigung und der praktischen regelmäßigen Pflege dieses Materials zur Geltung kommen können.

Es ist deshalb sehr wichtig, daß die erste Reinigung mit säurehaltigen Reinigungsmitteln sofort nach der Verlegung des Materials erfolgt, wobei die Fliesen fest zu reiben und dann gründlich mit frischem Wasser zu spülen sind. Auf diese Weise können alle Restrückstände von Kitt, Kleber, Zement usw. gründlich entfernt werden. Zu diesem Zweck können alle erhältlichen Reinigungsmittel verwendet werden, mit Ausnahme aller Produktartikel, die Fluorwasserstoffsäure (Verbindungen und Derivate) enthalten, laut der Vorschrift EN 14411.

- **Es wird empfohlen, den verlegten Boden sorgfältig zu schützen. Sollten andere Arbeiten, wie zum Beispiel das Färben, das Verlegen von Heizungs und Wasserleitungen oder ähnliches erforderlich sein, empfehlen wir den Boden nach dem Verlegen mit Planen aus PVC, AIRBALLS oder Gewebbahnen abzudecken.**

PULIZIA E MANUTENZIONE

CLEANING AND MAINTENANCE / REINIGUNG UND PFLEGE / NETTOYAGE ET ENTRETIEN

PULIZIA E MANUTENZIONE Il termine "pulibilità" identifica la capacità di un materiale di consentire la rimozione dello sporco e della polvere che si depositano sulla superficie, al fine di garantire le necessarie condizioni di igiene.

Nei materiali Ariostea tale prerogativa, legata direttamente alla compattezza della superficie, alla sua impermeabilità e alla resistenza agli agenti chimici, è di altissimo livello. Inoltre i materiali Ariostea sopportano senza problemi l'azione di solventi e prodotti particolari che ne agevolano la pulitura, essendo resistenti all'azione degli acidi e delle basi, anche concentrati, fatta eccezione per i prodotti contenenti acido fluoridrico. Possono quindi essere effettuati trattamenti di pulizia piuttosto energici, con l'ausilio di macchine, salvaguardando le condizioni igieniche anche in ambienti soggetti a forti condizioni di sporcabilità.

È importante sottolineare che nelle operazioni quotidiane di pulizia dei materiali levigati è sufficiente lavare i pavimenti con normali detersivi non grassi, mentre vanno assolutamente evitate cere o altre sostanze per conservare la brillantezza della superficie. Il grado di visibilità dello sporco e di semplicità di manutenzione in materiali non smaltati può essere tuttavia condizionato dal colore scelto. Colori molto chiari o molto scuri, richiedono rispetto ad altri, una manutenzione più accurata. La specifica documentazione Ariostea indica i detersivi più adatti sia per la pulizia ordinaria sia per lo sporco particolarmente resistente. Su richiesta sono disponibili i rapporti delle prove di resistenza alle macchie effettuate su campioni di materiali Ariostea con superfici naturali, strutturate e levigate.

REINIGUNG UND PFLEGE Mit dem Begriff Reinigungsfähigkeit bezeichnet man die Eigenschaft eines Materials, die es erlaubt, auf der Oberfläche abgelagerten Schmutz und Staub zu entfernen, um die notwendige Hygiene zu gewährleisten. Die Materialien von Ariostea haben diesen Vorzug, der in direktem Zusammenhang mit der Kompaktheit und Wasserundurchlässigkeit der Oberfläche und seiner Widerstandsfähigkeit gegen Chemikalien steht. Außerdem vertragen die Materialien von Ariostea problemlos die Einwirkung von Lösungsmitteln und Spezialmitteln zur Erleichterung der Reinigung, da sie selbst gegen konzentrierte Säuren und Basen beständig sind (ausgenommen Produkte, die Fluorwasserstoffsäure enthalten). Ohne Probleme lassen sich dadurch selbst die energischen Reinigungsvorgänge auch mit entsprechenden Maschinen ausführen, so dass die hygienischen Voraussetzungen auch in Räumen, die besonders starker Verschmutzung ausgesetzt sind, sichergestellt werden können. Zur täglichen Reinigung ist der Hinweis wichtig, dass es auch bei polierten Fliesen ausreicht, die Böden mit normalen nicht fettenden Reinigungsmitteln zu säubern, während Bohnerwachs oder andere glanzhaltende Wischpflege unbedingt zu vermeiden sind. Die Sichtbarkeit des Schmutzes und die einfache Pflege von unglasiertem Material kann jedoch auch vom gewählten Farbton abhängen. Sehr helle oder sehr dunkle Farbtöne erfordern eine sorgfältigere Pflege als andere Farbtöne. Sie finden in den entsprechenden Unterlagen von Ariostea Angaben zu den Reinigungsmitteln, die sie jeweils am besten für die gewöhnliche Pflege bzw. für hartnäckige Verschmutzungen eignen. Auf Anfrage sind die Ergebnisse der Tests zur Fleckenbeständigkeit erhältlich, die an Materialproben - sowohl matte, strukturierte als auch polierte Oberflächen - von Ariostea durchgeführt wurden.

JOINTOIEMENT ET NETTOYAGE FINAL En cas de pose avec des adhésifs à prise normale, jointoyer le sol après 24/48 heures; si l'on utilise des adhésifs à prise rapide, après 4h.

- Sur les matériaux polis lustrés surtout, utiliser des mortiers-joints avec des couleurs ton sur ton (éviter si possible sur des matériaux de couleur claire des mortiers de couleur foncée comme le noir, le bleu, le rouge et vice-versa).

Pour le jointoiment de ces surfaces, ne pas utiliser Mastics époxydes ou de mortiers flexibles à base de matériaux synthétiques (Flexfughe) surtout s'il y a contraste avec la couleur du matériau, et ne pas ajouter d'additifs/lactiques au mastic. En effet, ces derniers rendent l'élimination des résidus extrêmement difficile avec les nettoyeurs normaux. Si de toute façon on décide de continuer à utiliser ce type de mortier il faudra toujours le tester avant.

- Etaler le mortier à la spatule caoutchoutée sur toute la surface du matériau.

- Jointoyer de petites surfaces à la fois en enlevant les quantités en excès avec une éponge ou des chiffons humidifiés (exclusivement d'eau propre) ou utiliser des machines spéciales pour enlever le mortier en excès quand le voile de mortier est encore humide.

- Un nettoyage initial adapté est d'une importance fondamentale aussi bien pour mettre en valeur les caractéristiques esthétiques et de brillance, que pour rétablir les caractéristiques de facilité de nettoyage et d'entretien ordinaire. C'est la raison pour laquelle il est fondamental que le nettoyage initial soit effectué immédiatement après la pose, en utilisant des produits à base acide, en frottant énergiquement et, par la suite, en frottant abondamment avec de l'eau. Il sera ainsi possible d'éliminer les résidus de mortier, d'adhésif, de ciment, etc. Il est possible d'utiliser tous les nettoyeurs disponibles sur le marché, à l'exception des produits contenant de l'acide fluorhydrique (composés et dérivés) comme le prévoit la norme EN 14411.

- **Il est recommandé de protéger soigneusement le sol posé. S'il s'avère nécessaire d'exécuter d'autres opérations comme la peinture, les travaux de plomberie ou autre, une fois la pose terminée, nous conseillons de couvrir le sol avec des bâches en PVC ou AIRBALLS ou avec du tissu.**

CLEANING AND MAINTENANCE The term "cleanability" means the ability of a material to permit the removal of dirt and dust settled on the surface in order to guarantee the required hygienic conditions. As this feature is tightly linked with the surface compactness and impermeability and with the material's resistance to chemical agents, Ariostea products offer outstanding cleanability. Moreover, Ariostea materials easily withstand the action of solvents and special cleaning products as they are resistant to the action of acids and bases, even in high concentrations (except for products containing hydrofluoric acid). Particularly powerful cleaning treatments, using machines too, can be carried out without problems, thus ensuring hygienic conditions even in spaces subject to high levels of dirtiness. As to the daily cleaning of polished materials, it is important to note that floors can simply be washed with common non-greasy detergents. Never use wax or other substances to preserve surface sheen. Nevertheless, the level of dirt visibility on and the ease of maintenance of an unglazed material can also be affected by the type of colour chosen. In fact, very bright or very dark colours require more thorough maintenance with respect to other colours.

Ariostea's relevant documentation lists the most suitable detergents for regular cleaning operations and for particularly stubborn dirt. Stain resistance test reports on samples of Ariostea materials with natural, textured, and polished finishes are available on request.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN L'expression "facile à nettoyer" identifie la facilité avec laquelle un matériau est libéré de la saleté et de la poussière accumulées sur sa surface afin de garantir les conditions d'hygiène nécessaires. Cette prerogative, directement liée à la compacité de la surface, à son imperméabilité ainsi qu'à sa résistance aux agents chimiques, est très élevée dans les matériaux Ariostea. De même, ces derniers résistent sans problème aux solvants et aux produits spéciaux, ce qui facilite leur nettoyage puisqu'ils ne craignent ni les acides ni les bases, même à forte concentration, à l'exception des produits à base d'acide fluorhydrique.

Par conséquent, des traitements plutôt énergiques peuvent être effectués au moyen de nettoyeurs pour préserver d'excellentes conditions d'hygiène, même dans des locaux soumis à des activités très salissantes. Il est important de souligner que pour le nettoyage quotidien des matériaux polis, il suffit de laver les sols avec des détergents ordinaires non gras alors qu'il faut absolument éviter les cires ou autres substances pour conserver l'éclat de la surface. Le degré de visibilité de la saleté et la facilité d'entretien des matériaux non émaillés peuvent cependant dépendre de la couleur choisie. En effet, les couleurs très claires ou, au contraire, très foncées, exigent un type d'entretien plus soigné. Les détergents les plus appropriés, tant pour l'entretien ordinaire que pour la saleté particulièrement tenace, sont mentionnés dans la documentation spécifique Ariostea.

Nous fournissons, sur demande, les rapports des essais de résistance aux taches effectués sur des échantillons de matériaux Ariostea avec finition mate, structurée et polie.

www.ariostea.it
ultra.ariostea.it

Ariostea_via Cimabue 20
42014 Castellarano
Reggio Emilia - Italy

Tel. +39 0536 816811
Fax +39 0536 816838 (Italy)
Fax +39 0536 816858 (Export)

Numero Verde
800-214252 info@ariostea.it

CREDITS

art direction: Marco Porpora, Mirco Natalini Marketing Ariostea
graphic project: up-comunicazione.com

printed in Italy - Edition 01 - March 2018 - CAT02150
Ariostea all right reserved





WWW.ARIOSTEA.IT
ULTRA.ARIOSTEA.IT

ARIOSTEA_via Cimabue 20 42014 Castellarano Reggio Emilia - Italy
Tel. +39 0536 816811 - Fax +39 0536 816838 (Italy) - Fax +39 0536 816858 (Export)